[ÉDITO 2](#_Toc116373108)

[VIE DE L’ASSOCIATION. 3](#_Toc116373109)

[Urgent : recherche d’un service civique (H/F) 3](#_Toc116373110)

[Forum des associations de Mérignac 3](#_Toc116373111)

[Une rentrée littéraire accessible. 3](#_Toc116373112)

[Étiquettes braille : nouvelle convocation pour le canton 3 de Bordeaux. 4](#_Toc116373113)

[Le Livre et la Théière du 4 octobre 2022. 4](#_Toc116373114)

[actifsDV. 5](#_Toc116373115)

[CULTURE. 6](#_Toc116373116)

[La Flûte Enchantée : nouveau livret d’opéra en audio 6](#_Toc116373117)

[Meilleur livre audio 2022 6](#_Toc116373118)

[Exposition au Palais Galliera : Frida Kahlo, au-delà des apparences 6](#_Toc116373119)

[Escale du livre, édition 2023 7](#_Toc116373120)

[INFORMATIONS SOCIALES. 9](#_Toc116373121)

[Enquête nationale pour mesurer la satisfaction des usagers des MDPH 9](#_Toc116373122)

[PCH : un nouveau forfait pour les personnes atteintes de surdicécité. 9](#_Toc116373123)

[NUMÉRIQUE ET INNOVATIONS. 10](#_Toc116373124)

[MDPH **33** : un site accessible ? 10](#_Toc116373125)

[Comment lire un livre audio Daisy ? 10](#_Toc116373126)

# [ÉDITO](#_ÉDITO)

La délégation connait une rentrée chargée, notamment au travers de son pôle Transcription.

2 nouvelles actions ont été lancées, avant les congés d’été, dans le but de développer l’accès au livre pour les personnes aveugles ou malvoyantes.

Ainsi, l’équipe travaille, d’une part, sur la Rentrée Littéraire Accessible, auprès du Syndicat National de l’Edition (CF article dédié)

D’autre part, une convention a été signée entre le ministère de l’Éducation Nationale et de la Jeunesse et apiDV pour une expérimentation. Il s’agit de rendre accessibles les supports pédagogiques de professeurs déficients visuels, sur tout le territoire et dans toutes les matières.

Les livres, manuels ou cahiers d’exercice sont fournis, chaque trimestre, dans le format souhaité par le professeur : agrandissement, braille, audio, numérique accessible.

L’association a réparti les documents entre ses 3 pôles de transcription : Paris, Bordeaux et Toulon.

La délégation Nouvelle-Aquitaine a adapté des ouvrages de mathématiques et de latin niveau collège, et de philosophie niveau lycée, pour le 1er trimestre.

Les bénévoles lecteurs ne sont pas en reste., et vivent, eux aussi, une rentrée active. Depuis septembre, les voix se succèdent, dans les locaux de la délégation, pour enregistrer, en parallèle, le Gironde Mag (le magazine trimestriel du département) et le livret de « La Flûte Enchantée » de Mozart. En effet, fort du succès des 4 premiers opéras adaptés en audio, et de l’intérêt manifesté par les spectateurs déficients visuels et les établissements eux-mêmes, nous proposerons 3 nouveaux livrets, cette saison.

Tous ces projets montrent que la délégation cherche toujours à se diversifier et à améliorer ses services auprès des déficients visuels. Ils ne pourraient se concrétiser sans la mobilisation et l’engouement des salariées et des bénévoles d’apiDV Nouvelle-Aquitaine.

Anna Touron,

Directrice d’apiDV Nouvelle-Aquitaine

# VIE DE L’ASSOCIATION.

## Urgent : recherche d’un service civique (H/F)

Nous recherchons activement un(e) jeune volontaire en service civique.

En lien avec la direction et les autres salariés de la délégation, ainsi qu’avec l’équipe du siège basée à Paris, il/elle aura pour mission de :

- prendre contact avec des étudiants déficients visuels pour faire le point sur leur cursus, leur recherche de stage ou d'alternance, l'accessibilité de leurs ouvrages universitaires et détecter leurs besoins.

- aider à l’animation d’une communauté d’étudiant(e)s.

- organiser des ateliers et moments d’échanges d’expériences, autour de l’accès aux études et aux outils numériques.

- communiquer autour de l’offre étudiante d’apiDV Nouvelle-Aquitaine.

- participer à l'animation de la page Facebook et du site Internet de la délégation

- aider à la mise en place des ateliers « apprendre à lire en audio par la relaxation », découverte de la lecture audio pour les personnes empêchées de lire.

À pourvoir le plus rapidement possible (8 mois, 24 h/semaine)

Nous contacter et postuler sur [le site du service civique](https://www.service-civique.gouv.fr/trouver-ma-mission/faciliter-le-parcours-universitaire-des-deficients-visuels-et-leur-acces-a-la-culture-litterature-630cb510c758e333973e8a64)

## Forum des associations de Mérignac

Le samedi 3 septembre dernier, la délégation était présente sur le forum des associations de Mérignac. Le public est venu déambuler, sous un beau soleil, afin de trouver une activité ou de découvrir les actions locales.

apiDV a ainsi pu rencontrer des élus de la ville, des partenaires, mais aussi des potentiels bénéficiaires. Merci à nos 2 bénévoles Claudine et Anne-Marion qui sont venues nous soutenir sur le stand.

## Une rentrée littéraire accessible.

Pour la 1ère fois cette année, la délégation a participé à la mise en accessibilité des livres de la rentrée littéraire.

Les équipes du Pôle Transcription se sont mobilisées, dès cet été, pour retravailler les ouvrages et les fournir en format texte accessible.

Ils pourront ensuite être lus par une synthèse vocale ou bien transformés en audio.

Ce partenariat avec le Centre National du Livre a pour objectif de concourir à la diffusion, sous toutes ses formes, des œuvres littéraires, et de permettre un accès pour tous à la lecture.

L’opération « Rentrée littéraire accessible » est organisée, chaque année, par le Syndicat National de l’Edition.

## Étiquettes braille : nouvelle convocation pour le canton 3 de Bordeaux.

L’élection des conseillers départementaux du canton 3 de Bordeaux a été annulée par le tribunal administratif de Bordeaux, le 26 janvier dernier, décision confirmée par le Conseil d’État. Par conséquent, les électeurs du canton ont été, à nouveau, convoqués les dimanches 9 et 16 octobre.

La délégation a donc assuré la traduction en Braille des noms des candidats, dans les 33 bureaux de vote, répartis sur 7 centres.

## Le Livre et la Théière du 4 octobre 2022.

Pour cette réunion de rentrée nous étions six participants, deux personnes qui viennent régulièrement s’étant excusées. Chacun à tour de rôle, de mémoire ou avec ses notes, a présenté un livre. En fin de séance, Marc nous a dit, avec beaucoup de talent, un conte d’Andersen : « L’Escargot et le rosier ». 1862.

Livres présentés :

CLAUDEL Philippe -- L’Archipel du chien. 2018.

Trois cadavres échouent sur une plage, certains notables de la ville décident de cacher les corps pour ne pas nuire à la réputation touristique de l’île.

Une fable forte sur le drame des migrants et le pouvoir politique qui manipule nos sociétés.

COE Jonathan – Billy Wilder et moi. 2020.

Calista, jeune fille grecque, participe un peu par hasard au tournage du dernier film de Billy Wilder, formidable réalisateur.

Un bel hommage au cinéaste vieillissant dans un roman empli de nostalgie et empreint de l’amour du cinéma.

DESPENTES Virginie – Vernon Subutex 1. 2015.

Vernon, disquaire parisien en faillite, sollicite ses anciens amis pour trouver un hébergement chez l’un ou l’autre…

Un roman « rock » puissant, prenant, et très bien écrit.

IAKHINA Gouzel – Zouleikha ouvre les yeux. 2015.

Au Tatarstan (Russie), dans les années 30, une jeune femme est traitée comme une bête de somme par sa famille. Mais son destin bascule quand les Tatars sont déportés en Sibérie.

Un grand livre qui traite des possibilités de l’être humain à s’adapter aux conditions de vie les plus extrêmes.

ISHIGURO Kazuo – Klara et le soleil. 2021.

Klara est un robot humanisé, elle a été programmée pour tenir compagnie aux enfants. Elle devient l’assistante d’une jeune fille de 13 ans, gravement malade…

Un beau roman sensible et très émouvant, qui n’a rien à voir avec la Science-Fiction puisque des robots fonctionnent déjà dans nos EPAHD !

Du même auteur, Prix Nobel de littérature 2017, et très accessible, on recommande la lecture de son chef-d’œuvre : « Les Vestiges du jour ». 1989. Nous en avions parlé avec enthousiasme lors d’une précédente réunion.

VILLIN Emmanuel – La Fugue Thérémine. 2022.

Une biographie passionnante, et romancée, de Lev Thérémine, ingénieur de génie, qui a conçu un instrument de musique extraordinaire, à l’origine de la musique électronique. Mais il sera quand même déporté au goulag.

Prochaine réunion le mardi 7 mars 2023, à 15h.

# actifsDV.

actifsDV sera présent sur plusieurs événements, lors de la Semaine Européenne pour l’Emploi des Personnes handicapées.

Lundi 14 novembre, la ville de Pessac organise un forum autour de la formation accessible aux personnes en situation de handicap. De 14h à 19h, venez rencontrer, à Cap Métiers, les acteurs de l’insertion professionnelle : tables rondes, stands, ateliers et un « after work ».

Jeudi 17 novembre, les rencontres emploi handicap 2022 auront lieu, de 9h30 à 17h, au palais de la Bourse à Bordeaux. La délégation sera présente pour accompagner les visiteurs déficients visuels sur le salon (offres d’emploi, centres de formation, conseils…). Vous pourrez également retrouver nos bénévoles sur le stand d’apiDV

# CULTURE.

## La Flûte Enchantée : nouveau livret d’opéra en audio

Pour cette nouvelle saison culturelle, nous reprenons l’enregistrement de livrets d’opéra. 3 œuvres viendront enrichir notre Opérathèque.

Le premier livret adapté sera « La Flûte Enchantée » de Mozart. Il est actuellement en préparation. Tous nos bénévoles lecteurs se mobilisent pour donner leur voix aux nombreux personnages. La version audio du livret sera disponible pour la représentation en audiodescription du 19 novembre à Paris.

Les membres d’apiDV et les personnes ayant réservé leurs places pour Montpellier le 15 janvier et Reims le 26 mai, pourront également demander le livret via l’adresse mail : [opera@apidv.org](mailto:opera@apidv.org)

## Meilleur livre audio 2022

Cette année, le prix Ginkgo, qui récompense le meilleur livre audio, a été remis à « La décision » de Karine Tuil, lu par Florence Loiret Caille. Le jury, présidé par Olivia Ruiz, s’est réuni pour délibérer, le 17 juin dernier. La cérémonie de remise du prix a eu lieu, lors du festival « Le livre sur la place » de Nancy, le week-end du 9 au 11 septembre.

Les autres livres en compétition étaient :

Anne Berest, « La carte postale » lu par Ariane Brousse (Audiolib)

Clara Dupont-Monod, « S’adapter » lu par Françoise Gillard (Audiolib)

David Foenkinos, « Numéro 2 » lu par Anaïs Demoustier (Écoutez Lire)

Nicolas Mathieu, « Connemara » lu par Alysson Paradis (Actes Sud)

Abel Quentin, « Voyant d’Estampes » lu par Laurent Natrella (Lizzie)

Source : [Le livre sur la place de Nancy](https://lelivresurlaplace.nancy.fr/accueil-2930.html)

## Exposition au Palais Galliera : Frida Kahlo, au-delà des apparences

L’exposition est présentée au Palais Galliera du 15 septembre 2022 au 3 mars 2023. À cette occasion, le musée a développé un parcours audiodécrit, réalisé par Caroline Jules de [Cultureaccessible](http://www.cultureaccessible.fr).

Il suffit de télécharger l’application du Palais Galliera et de se laisser guider par la visite numérique. Ce parcours est disponible gratuitement, en français, anglais et espagnol.

[Cette exposition a beaucoup de succès, les billets ne sont donc disponibles que sur leur site dédié.](https://www.billetterie-parismusees.paris.fr/selection/timeslotpass?productId=101897817598&gtmStepTracking=true)

Source : Le Palais Galliera.

## Escale du livre, édition 2023

La délégation se mobilise pour la nouvelle édition de l’Escale du Livre.

Cette année encore, les 5 livres qui concourent pour le prix des lecteurs, seront proposés au format audio, à la bibliothèque Mériadeck.

Les bénévoles lecteurs ont enregistré les titres pour que la compétition soit accessible aux déficients visuels.

Voici les 5 livres que vous devrez départager :

1. Attaquer la terre et le soleil de Mathieu Belezi

Attaquer la terre et le soleil narre le destin d’une poignée de colons et de soldats pris dans l’enfer oublié de la colonisation algérienne, au dix-neuvième siècle. Et en un bref roman, c’est toute l’expérience d’un écrivain qui subitement se cristallise et bouleverse, une voix hantée par Faulkner qui se donne.

2. Confessions à un ficus de Catherine Logean

Quand nous découvrons Geoffroy, le héros de ce roman, il est coincé dans un ascenseur, simple métaphore de l’existence pour cet employé timoré qui échoue superbement à faire son chemin. Doté d’un jumeau à qui tout réussit, il végète dans une entreprise d’emballage dont il va claquer la porte pour se consacrer au tri des pommes. Repéré par une metteuse en scène d’avant-garde qui porte haut l’art du vide, il subit les autres sans cesser de s’interroger, tant sur son absurde parcours que sur sa capacité à tout supporter.

Il faudra un ficus compatissant pour qu’il ose enfin sortir du cadre. Car il suffit parfois d’une plante de salon pour révéler une tragédie intime et bouffonne.

3. La fugue Thérémine d'Emmanuel Villin

Né sous le tsar, mort en 1993, Lev Thérémine a été soldat de l’Armée rouge, a rencontré Lénine, est parti à la conquête des États-Unis, a connu la fortune… et le goulag. En 1920, cet ingénieur russe de génie a conçu un instrument de musique

avant-gardiste, le seul dont on joue sans le toucher : le thérémine. Au seul mouvement des mains, l’électricité se met à chanter, produisant un son étrange, comme venu d’ailleurs. De Hitchcock aux Beach Boys, de la musique électronique à Neil Armstrong, c’est tout un pan de la culture populaire du vingtième siècle qui va succomber au charme envoûtant du thérémine.

Dans La Fugue Thérémine, Lev est le héros du roman de sa vie, entre ses glorieuses tournées européennes et américaines à la fin des années 1920, le faste de sa vie new-yorkaise et ses amours déçues à l’ombre de la Grande Dépression. Mais malgré le succès de son invention, personne dans les hautes sphères soviétiques n’oubliera de le rappeler à l’ordre concernant sa mission.

4. Le bord du monde est vertical de Simon Parcot

Au cœur de la Vallée des glaces, une cordée de deux chiens (Moïra, Zéphyr), une femme (Ysé) et trois hommes (Gaspard, Solal et Vik) affrontent une tempête de neige pour rejoindre le Reculoir, l’ultime hameau avant le Bord du monde, cette gigantesque montagne dont nul n’a pu atteindre le sommet.

Initialement dépêchée pour une mission de routine, l’équipée découvre que son chef a un autre dessein. Embrasé par le prêche du Père Salomon, un mystique abreuvé de brûle-gorge qui dit connaître le moyen de s’élever jusqu’au sommet de la montagne, Gaspard a décidé de tenter la grande Ascension.

Fraîchement recruté, le jeune Solal devra suivre son mentor dans sa quête d’absolu ou écrire son propre destin. Surprenant d’invention, ce roman d’altitude mêle l’inaltérabilité des légendes de haute-montagne, une réflexion intime sur le désir et la mort, et un réalisme magique que ne renierait pas René Daumal.

5. Triptyque en ré mineur de Sonia Ristic

Belgrade, années 1970. Milena, une jeune scénariste, entame une relation épistolaire avec Sam, l’un des deux Américains qu’elle a rencontrés lors d’un séjour à Paris. Berlin, années 1930. Clara, fille unique d’un couple d’avocats juifs et Lily, sœur aînée d’une famille ouvrière, se rencontrent et tentent de s’aimer. France, 2020. En plein confinement, une romancière parisienne endeuillée reçoit une cantine remplie des lettres de Milena. Sonia Ristić, par son talent de conteuse, noue pour le lecteur les liens translucides qui traversent les siècles. Liens d’amour, liens de folie, liens de liberté farouche, liens d’écriture ou de création. Elle recrée ce que la mémoire et le temps ont effacé. Dans cette Chambre à soi moderne, elle tisse un fil entre ces femmes mues par leur indépendance, leur créativité et leur fière détermination à vivre un amour qui soit à la hauteur de leur liberté.

Source : [Escale du livre](https://escaledulivre.com/prix-des-lecteurs/edition-en-cours-prix-des-lecteurs/)

# INFORMATIONS SOCIALES.

## Enquête nationale pour mesurer la satisfaction des usagers des MDPH

Nous donnions dans notre Tablette précédente (n°107) les résultats de l’enquête de satisfaction des usagers des MDPH de 2021. Vous pouvez aujourd’hui participer à l’étude pour 2022. Il suffit d’aller sur le site [www.mamdph-monavis.fr](http://www.mamdph-monavis.fr)

Le questionnaire est en ligne, totalement accessible aux déficients visuels. Vous voulez plus d’explication, [une vidéo de présentation se trouve sur le site de la CNSA](https://www.cnsa.fr/actualites-agenda/actualites/enquete-nationale-pour-mesurer-la-satisfaction-des-usagers-des-maisons-departementales-des-personnes-handicapees) (caisse nationale de solidarité pour l’autonomie).

L’enquête est totalement anonyme, vous choisissez votre département et vous donnez votre âge. Ensuite vous vous laissez guider par les questions à choix multiples.

« L’enquête en ligne « Ma MDPH, mon avis » permet aux personnes handicapées et à leur famille d’exprimer leur avis sur la qualité de service de leur MDPH »

Source : [www.cnsa.fr](http://www.cnsa.fr)

## PCH : un nouveau forfait pour les personnes atteintes de surdicécité.

6 500 personnes en France sont atteintes de surdicécité. C’est pourquoi un nouveau forfait a été mis en place afin de prendre en considération ce handicap qui combine déficience visuelle et déficience auditive.

« Ce nouveau forfait est calculé sur la base d’un temps horaire d’aide mensuel auquel est appliqué un tarif fixé par arrêté ministériel. Ce forfait est attribué par la commission des droits et de l’autonomie des personnes handicapées (CDAPH) après proposition de l'équipe pluridisciplinaire de la maison départementale des personnes handicapées (MDPH). Le forfait est ensuite versé par le Conseil départemental. »

Ce nouveau forfait entrera en vigueur le 1er janvier 2023.

Pour plus de renseignements : [www.monparcourshandicap.gouv.fr](https://www.monparcourshandicap.gouv.fr/actualite/pch-un-nouveau-forfait-pour-les-personnes-atteintes-de-surdicecite)

# NUMÉRIQUE ET INNOVATIONS.

## MDPH **33** : un site accessible ?

La délégation a pris part au projet de la refonte du site internet de la MDPH de la Gironde.

Depuis 1an et demi, des sessions de brainstorming et des ateliers de relecture de textes ont été organisés, en Visio et en présentiel, sous la direction de la chargée de mission information et sensibilisation au handicap.

Le 13 septembre dernier, une séance de test utilisateurs a eu lieu, dans les locaux de la MDPH. En binôme testeur/observateur, l’objectif était de vérifier l’accessibilité et la lisibilité du site, avant sa mise en ligne, grâce notamment à des cas pratiques.

Ce projet a été mené de manière transversale, aux côtés des professionnels de la MDPH et du Département, des représentants d’associations et d’établissements médico-sociaux, et des usagers en situation de handicap.

La séance de test, à laquelle a participé la directrice de la délégation, a été filmée. Nous vous diffuserons, bientôt, le lien vers la vidéo.

Source : MDPH

## Comment lire un livre audio Daisy ?

Les lecteurs Daisy ci-dessous permettent à leur utilisateur d’écouter des livres au format Daisy grâce à une carte SD sur laquelle les livres sont téléchargés. Ils peuvent également lire des fichiers texte avec la synthèse vocale intégrée. Certains ont des fonctions supplémentaires (enregistrements vocaux, radio...).

Les Victor Readers acceptant les CD et/ou les cartes SD et les clés USB.

Les formats très portables :

1. Le lecteur-enregistreur Victor Reader Stream un appareil vocalisé, multimédia pour non-voyant.

2. Lecteur DAISY Milestone : un lecteur Daisy très compact pour seulement 53 grammes.

3. Lecteur / enregistreur (dictaphone) vocalisé EVO.

Ces appareils de premier niveau sont autour de 400 euros. Si vous voulez des fonctions supplémentaires les prix peuvent être plus élevés.

Les applications gratuites pour ordinateur ou téléphone portable :

[Le logiciel AMIS](https://dl.daisy.org/tools/Amis/languages/Setup-amis-French.exe) créé par le consortium Daisy qui fonctionne sur Windows et qui est vocal.

[L’application Dolphin EasyReader](https://yourdolphin.com/EasyReader-App) fonctionne sur Windows, sur Android et IPhone. Elle est à télécharger sur votre mobile et pour toutes explications d’utilisation le site de Dolphin est à retrouver [ici](https://yourdolphin.com/en-gb/support/category?id=28&lid=10)

Cette liste n’est pas exhaustive.